



Istruzioni per l'uso  
Operating instructions  
Οδηγίες χρήσης  
Instruções para o uso  
Mode d'emploi

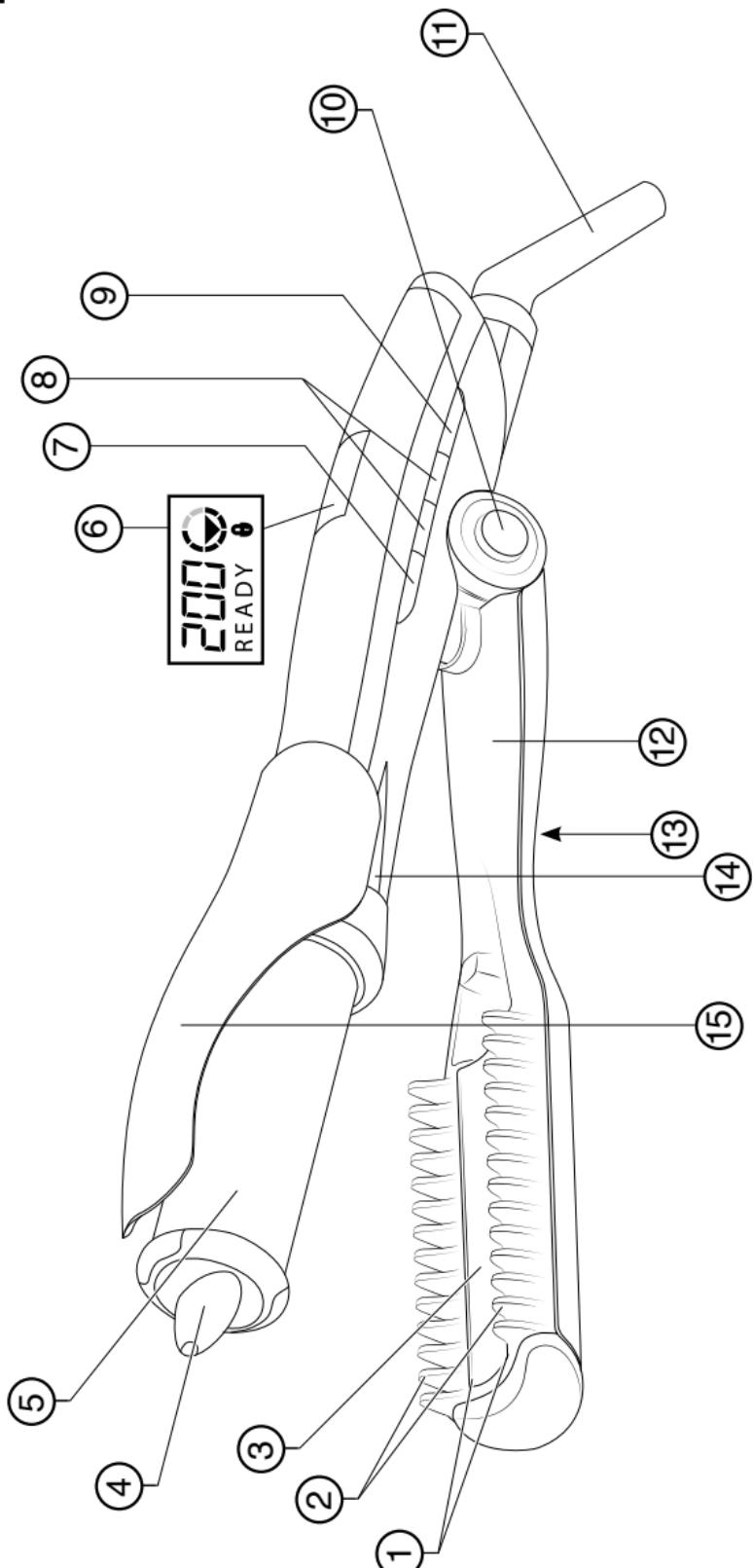
# PIASTRA PER CAPELLI

|                       |    |        |    |
|-----------------------|----|--------|----|
| PIASTRA PER CAPELLI   | IT | pagina | 1  |
| HAIR STRAIGHTENER     | EN | page   | 9  |
| ΠΛΑΚΑ ΜΑΛΛΙΩΝ         | ΕΛ | σελίδα | 17 |
| PRANCHAS PARA CABELOS | PT | página | 25 |
| FER À LISSER          | FR | page   | 33 |

**IMETEC**

Type H3401

[Z]



**IMETEC** TYPE H34 01  
100-240 V 50/60 Hz  
TENACTA GROUP S.p.A.  
VIA PIEMONTE 5  
IT - 24052 AZZANO S. P.





# MANUALE DI ISTRUZIONI PER L'USO DELLA PIASTRA PER CAPELLI

Gentile cliente, IMETEC La ringrazia per l'acquisto del presente prodotto. Siamo sicuri che Lei apprezzerà la qualità e l'affidabilità di questo apparecchio, progettato e prodotto mettendo in primo piano la soddisfazione del cliente. Il presente manuale di istruzioni è stato redatto in conformità alla norma europea EN 62079.



## ATTENZIONE! Istruzioni e avvertenze per un impiego sicuro

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni per l'uso e in particolare le avvertenze sulla sicurezza, attenendosi a esse. Conservare il presente manuale insieme alla relativa guida illustrativa, per l'intera durata di vita dell'apparecchio, a scopo di consultazione. In caso di cessione dell'apparecchio a terzi, consegnare anche l'intera documentazione.

Se nella lettura di questo libretto di istruzioni d'uso alcune parti risultassero di difficile comprensione o se sorgessero dubbi, prima di utilizzare il prodotto contattare l'azienda all'indirizzo indicato in ultima pagina.

## INDICE

|                                  |   |
|----------------------------------|---|
| Avvertenze sulla sicurezza ..... | 2 |
| Legenda simboli .....            | 4 |
| Istruzioni generali .....        | 4 |
| Consigli utili .....             | 5 |
| Utilizzo .....                   | 5 |
| Pulizia .....                    | 7 |
| Smaltimento .....                | 8 |
| Assistenza e garanzia .....      | 8 |
| Guida illustrativa .....         | 1 |
| Dati tecnici .....               | 1 |

## AVVERTENZE SULLA SICUREZZA

- Dopo aver rimosso l'apparecchio dalla confezione, controllare l'integrità della fornitura in base al disegno e l'eventuale presenza di danni da trasporto. In caso di dubbio, non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi al servizio di assistenza autorizzato.
- Il materiale della confezione non è un giocattolo per bambini! Tenere il sacchetto di plastica lontano dalla portata dei bambini; pericolo di soffocamento!
- Prima di collegare l'apparecchio, controllare che i dati tecnici della tensione di rete riportati sui dati tecnici (12) di identificazione corrispondano a quelli della rete elettrica disponibile. I dati tecnici di identificazione (12) si trovano sull'apparecchio (e sul caricabatterie se presente).
- Il presente apparecchio deve essere utilizzato unicamente allo scopo per cui è stato progettato, ovvero come piastra per capelli per uso domestico. Qualsiasi altro utilizzo è considerato non conforme e pertanto pericoloso.
- Se si utilizza l'apparecchio in locali da bagno, staccare la spina dalla presa dopo l'uso, perché la vicinanza dell'acqua è pericolosa anche ad apparecchio spento.
- Al fine di assicurare una protezione migliore, si consiglia di installare nel circuito elettrico che alimenta il locale da bagno un dispositivo a corrente differenziale, la cui corrente differenziale di funzionamento nominale non sia superiore ai 30mA (ideale 10mA). Chiedete al vostro installatore un consiglio in merito.



**ATTENZIONE!** Non utilizzare il presente apparecchio nelle vicinanze di vasche da bagno, docce, lavandini o altri recipienti contenenti acqua! Non immergere mai l'apparecchio in acqua!

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza o conoscenza se a loro è stata assicurata un'adeguata sorveglianza oppure se hanno ricevuto istruzioni circa l'uso in sicurezza dell'apparecchio e hanno compreso i pericoli correlati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate da bambini a meno che non abbiano più di 8 anni e siano sorvegliati.

Mantenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini con meno di 8 anni.

 **NON** utilizzare l'apparecchio con mani bagnate o piedi umidi o nudi.

 **NON** tirare il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso, per staccare la spina dalla presa di corrente.

 **NON** esporre l'apparecchio all'umidità o all'influsso di agenti atmosferici (pioggia, sole).

- Disinserire sempre la spina dall'alimentazione elettrica prima della pulizia o manutenzione e in caso di mancato utilizzo dell'apparecchio.
- In caso di guasto o di cattivo funzionamento dell'apparecchio, spegnerlo e non manometterlo. Per l'eventuale riparazione rivolgersi solamente ad un centro di assistenza tecnica autorizzato.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito da un centro di assistenza tecnica autorizzato, in modo da

**prevenire ogni rischio.**

- L'apparecchio è da utilizzarsi solo per capelli umani. Non utilizzarlo per animali o per parrucche e parrucchini di materiale sintetico.
- Per pulire l'apparecchio, usare un panno asciutto.



**NON spruzzare spray per capelli con l'apparecchio acceso. Sussiste il pericolo di incendio.**

## LEGENDA SIMBOLI

|  |                          |
|--|--------------------------|
|  | Avvertenza               |
|  | Divieto generico         |
|  | Apparecchio di classe II |

## ISTRUZIONI GENERALI

### DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO E DEGLI ACCESSORI [Fig. Z]

Guardare la Figura [Z] nella sezione delle illustrazioni per controllare il contenuto della confezione.

Tutte le figure si trovano nelle pagine interne della copertina.

1. Strisce siliconiche
2. Pettini modellanti
3. Piastra riscaldante
4. Puntale antiscottatura
5. Cilindro rotante riscaldato
6. Display a Led
7. Tasto per impostare il senso di rotazione del cilindro
8. Tasti di regolazione della temperatura (tasto + e tasto -)
9. Tasto (spento/acceso)
10. Blocco di chiusura piastre
11. Cavo di alimentazione
12. Dati tecnici
13. Tasto d'avvio per il sistema di rotazione del cilindro

(ROTATION)

14. Inserti per aggancio cover protettiva
15. Cover protettiva

Per le caratteristiche dell'apparecchio, fare riferimento alla confezione esterna.

Utilizzare unicamente con gli accessori forniti.

## CONSIGLI UTILI

L'apprendimento veloce della modalità di utilizzo della piastra per capelli permetterà di determinare esattamente il tempo di applicazione per ottenere l'effetto desiderato sui capelli.

- Assicurarsi che i capelli siano asciutti, puliti e senza alcuna traccia di lacca, schiuma per capelli o gel.
- Pettinare i capelli assicurandosi che non ci siano nodi.
- Iniziare la piega dalla nuca, procedere ai lati e terminare sulla fronte.
- Durante l'uso, il riscaldamento e il raffreddamento della piastra, posizionare l'apparecchio su una superficie liscia e resistente al calore.
- Mentre si procede con la piega, fare attenzione a non avvicinare troppo la piastra alle aree sensibili del viso, delle orecchie, del collo o della cute.
- È consigliabile utilizzare il prodotto con la cover protettiva (15) inserita.



**ATTENZIONE!** Dopo aver terminato di usare la piastra per capelli, assicurarsi che si sia completamente raffreddata prima di riporla.

**Non avvolgere mai il cavo di alimentazione attorno all'apparecchio.**

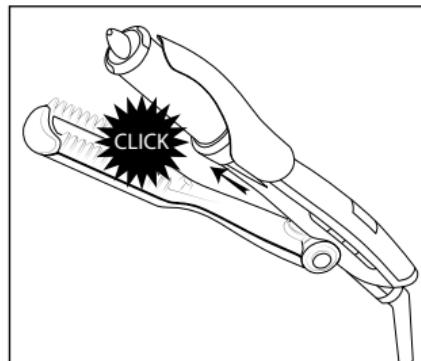
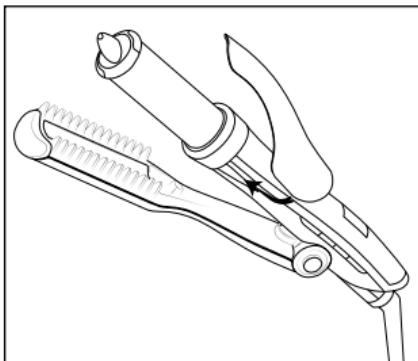
## UTILIZZO

### PREPARAZIONE DEI CAPELLI

- Lavare come d'abitudine i capelli e pettinarli districando i nodi.
- Asciugare i capelli e spazzolarli dalle radici alle punte.

### ISTRUZIONI DI UTILIZZO

- Inserire la cover protettiva (15) facendola scivolare sulle scanalature (14) ad incastro dell'apparecchio fino a quando non viene udito un "click".



- Collegare la spina (11) alla rete di alimentazione.
- Premere il tasto (9). Il display a LED (6) si illumina.
- Premere il tasto (7) per impostare il senso di rotazione del cilindro.

Il senso di rotazione sarà così visualizzato nel display (6):



a) anti-orario



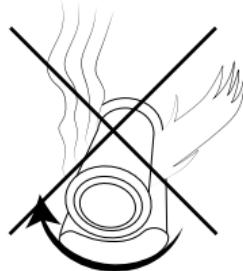
b) orario



c) blocco della rotazione



**Selezionare il senso di rotazione facendo attenzione ad assecondare sempre la lavorazione della ciocca, ovvero nella direzione che va dalle radici alle punte.**



- Selezionare la temperatura desiderata in un intervallo compreso tra 120°C e 210°C a seconda del tipo di capello e dell'effetto da ottenere più o meno deciso; la temperatura può essere variata in qualsiasi momento premendo i tasti + o - (8).
- Dopo aver selezionato la temperatura desiderata è possibile attivare il blocco tasti premendo due volte in rapida successione il tasto (9). Questa funzione permette di evitare accidentali cambi di temperatura durante l'utilizzo della piastra. L'attivazione del blocco tasti è segnalato dall'accensione della spia presente nel display (6).

- Il blocco è disinseribile premendo nuovamente due volte in rapida successione il tasto ① (9).
- Il display a led (6) lampeggia fino a quando l'apparecchio non raggiunge la temperatura impostata.  
Al raggiungimento della temperatura il display a led (6) si accende stabilmente.
- Prendere tra le dita una ciocca sottile e poco voluminosa di capelli e inserirla fra la piastra (3) e il cilindro (5).
- Attivare la rotazione del cilindro chiudendo la piastra ed esercitando una lieve pressione sul tasto ROTATION (13).

Per scoprire i numerosi metodi ed effetti realizzabili con la piastra consultare la Styling Guide.

- Una volta terminate le operazioni di styling dei capelli spegnere l'apparecchio tenendo premuto il tasto ① (9) e scollegare la piastra dalla presa di corrente.

**Da notare: è possibile che durante la stiratura si sviluppi del vapore; si tratta dell'umidità in eccesso nei capelli che evapora.**

## SPEGNIMENTO AUTOMATICO

La piastra si spegne automaticamente dopo 1 ora dall'accensione. La temperatura inizierà automaticamente a decrescere fino ad arrestarsi ad una temperatura di sicurezza. A quel punto il display LCD visualizzerà una temperatura di 25°C.

Per riutilizzare la piastra spegnere e poi riaccendere l'apparecchio tenendo premuto il tasto ① (9).

## PULIZIA

Spegnere l'apparecchio premendo il tasto ① (9) e staccare la spina (11) dalla presa di corrente.

- Attendere che la piastra (3) e il cilindro (5) si siano completamente raffreddati.
- Pulire la superficie della piastra (3), del cilindro (5) e dell'impugnatura con un panno morbido e umido.



**Prima di riutilizzare l'apparecchio, accertarsi che tutte le parti pulite a umido siano completamente asciutte!**

## SMALTIMENTO



L'imballaggio del prodotto è composto da materiali riciclabili. Smaltirlo in conformità alle norme di tutela ambientale.



Ai sensi della norma europea 2002/96/CE, l'apparecchio in disuso deve essere smaltito in modo conforme al termine del suo ciclo di utilizzo.

Ciò riguarda il riciclaggio di sostanze utili contenute nell'apparecchio e permette la riduzione dell'impatto ambientale. Per maggiori informazioni, rivolgersi all'ente di smaltimento locale o al rivenditore dell'apparecchio.

## ASSISTENZA E GARANZIA

Per le riparazioni o l'acquisto dei ricambi rivolgersi al servizio autorizzato di assistenza ai clienti IMETEC contattando il Numero Verde sotto riportato o consultando il sito internet.

L'apparecchio è coperto da garanzia del produttore. Per i dettagli, consultare il foglio garanzia allegato.

L'inosservanza delle istruzioni contenute in questo manuale per l'utilizzo, la cura e la manutenzione del prodotto fanno decadere il diritto alla garanzia del produttore.

**IMETEC**

[www.imetec.com](http://www.imetec.com)

Numero Verde  
**800-234677**

M001182  
0513 (M/M/V)

Tenacta Group S.p.A. Via Piemonte, 5/11 24052 AZZANO S. PAOLO (BG) ITALY  
Tel. +39.035.688.111 Fax +39.035.320.149



## OPERATING INSTRUCTIONS FOR THE HAIR STRAIGHTENER

Dear customer, IMETEC thanks you for having purchased this product. We are certain you will appreciate the quality and reliability of this appliance, designed and manufactured with customer satisfaction in mind. This instruction manual has been drawn up in compliance with the European Standard EN 62079.



### **IMPORTANT! Instructions and warnings for a safe use**

Before using this appliance, carefully read the instructions and in particular the safety warnings, which must be complied with. Keep this manual and illustrative guide with the appliance for future consultation. Should you pass the appliance on to another user, make sure to also include this documentation.

Should certain parts of this booklet be difficult to understand or should doubts arise, contact the company before using the product, at the address indicated on the last page.

### **INDEX**

|                               |    |
|-------------------------------|----|
| Safety instructions .....     | 10 |
| Symbols .....                 | 12 |
| General instructions .....    | 12 |
| Useful advice .....           | 13 |
| Use .....                     | 13 |
| Cleaning .....                | 15 |
| Disposal .....                | 16 |
| Assistance and warranty ..... | 16 |
| Illustrative guide .....      | 1  |
| Technical data .....          | 1  |

## SAFETY INSTRUCTIONS

- After having removed the appliance from its packaging, verify its integrity based on the drawing and any presence of damage caused by transport. If in doubt, do not use the appliance and contact an authorised service centre.
- Do not let children play with the packaging! Keep the plastic bag out of the reach of children - risk of suffocation!
- Before connecting the appliance, please make sure that the voltage data indicated on the (12) identification technical data correspond to those of the mains voltage. The identification technical data (12) are found on the appliance (and on the charger, if present).
- This appliance must be used only for the purpose for which it was designed, namely as a hair straightener for home use. Any other use is considered not compliant and therefore dangerous.
- If the appliance is used in the bathroom, remove the plug from the socket after use, as bringing it close to water is dangerous even if the appliance is switched off.
- For enhanced safety, it is recommended to install a differential circuit breaker with a nominal operating differential current that does not exceed 30 mA (10 mA is ideal) in the electric circuit of the bathroom. Ask your installer for advice.

**IMPORTANT!** Do not use this appliance near bath tubs, showers, wash basins or other water containers! Never place the appliance in water!



- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
  - Do NOT use the appliance with wet hands, damp feet or barefoot.
  - DO NOT pull the power cable or the appliance itself to remove the plug from the socket.
  - DO NOT expose the appliance to humidity or weather conditions (rain, sun, etc.).
- Always disconnect the appliance from the mains supply before cleaning or performing maintenance and when the appliance is not in use.
- If the appliance is faulty or malfunctions, switch it off and do not tamper with it. Any repairs must only be carried out by an authorised technical service centre.
- If the power cable is damaged it must be replaced by an authorised technical service centre, so as to prevent all risks.
- The device must only be used on human hair. Do not use the device on animals or on wigs made of synthetic material.
- Use a dry cloth to clean the appliance.



**Do NOT spray hairspray with the appliance switched on. There is a risk of fire.**

## SYMBOLS

|  |                     |
|--|---------------------|
|  | Warning             |
|  | General prohibition |
|  | Class II appliance  |

## GENERAL INSTRUCTIONS

### DESCRIPTION OF THE APPLIANCE AND THE ACCESSORIES [Fig. Z]

Look at Figure [Z] in the illustration section to check the content of the packaging.

All the figures are on the inside pages of the cover.

1. Silicone strips
2. Styling combs
3. Heating plate
4. Anti-scalding tip
5. Rotating heated cylinder
6. LED display
7. button to set the rotation direction of the cylinder
8. Temperature adjustment buttons (+ and - buttons)
9. Button (off/on)
10. Plate closing lock
11. Power cable
12. Technical data
13. Button to start-up cylinder rotation
14. Protective cover hook inserts
15. Protective cover

For the appliance features, refer to the external packaging.

To be used only with the accessories supplied.

## USEFUL ADVICE

The quick understanding of the modes of use of the hair straightener will allow you to establish the exact application time to achieve the desired effect.

- Make sure the hair is dry, clean and without any trace of hairspray, hair mousse or gel.
- Comb the hair, making sure there are no knots.
- Start straightening from the nape of the neck, proceed on the sides and finish on the forehead.
- When using the hair straightener or while it is heating or cooling, place it on a smooth and heat resistant surface.
- While straightening the hair, be careful not to bring the plates too close to sensitive parts of the face, ears, neck or skin.
- It is recommended to use the product with the protective cover (15) inserted.



**IMPORTANT!** After having finished using the hair straightener, make sure it has cooled down completely before putting it away.

Never wrap the power cable around the appliance.

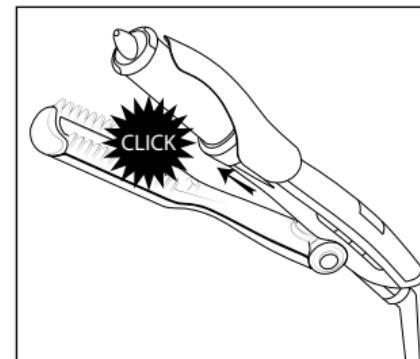
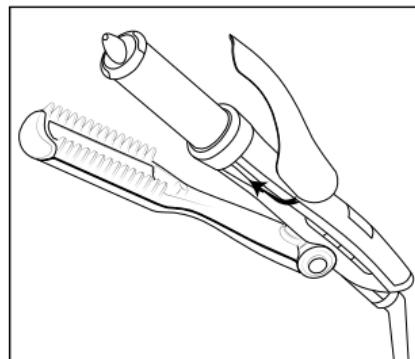
## USE

### PREPARING THE HAIR

- Wash hair as normal, comb and remove any knots.
- Dry the hair and brush from the roots to the ends.

### USER INSTRUCTIONS

- Insert the protective cover (15) by sliding it on the guiding grooves (14) of the appliance until it clicks in place.



- Connect the plug (11) to the mains.
- Press the **①** button (9). The LED display (6) lights up.

- Press the  button (7) to set the rotation direction of the cylinder.

The rotation direction will appear as follows on the display (6):



a) anti-clockwise



b) clockwise



c) rotation lock



**Select the rotation direction according to the lock of hair, from the roots to the ends.**



- Select the desired temperature between 120°C and 210°C, depending on the type of hair and the desired effect; the temperature can be adjusted at any time by pressing + or - (8).
- After having selected the desired temperature, the button lock can be activated by pressing the  button (9) twice and quickly. This function prevents accidental temperature changes while using the straightener. The activation of the button lock is signalled by the  (6) on the display going on.
- The lock can be deactivated by pressing the  button (9) twice and quickly.
- The LED display (6) flashes until the appliance reaches the set temperature.  
Once the temperature is reached, the LED display (6) remains on.
- Take a thin lock of hair, which is not too voluminous, and place it between the plates (3) and the cylinder (5).
- Activate the rotation of the cylinder by closing the plates and pressing the ROTATION button lightly (13).

Consult the Styling Guide to discover the numerous methods and effects that can be achieved using the straightener.

- Once the hair is styled, switch the appliance off by keeping the  button (9) pressed and disconnect the appliance from the socket.

**Note: steam can develop during straightening; this is excess humidity in the hair that evaporates.**

### AUTOMATIC SWITCH-OFF

The straightener switches off automatically 1 hour after being switched on. The temperature will automatically start to decrease until a safe temperature is reached. The LCD display will then display 25°C.

To use the straightener again, switch it off and on again by keeping the  button (9) pressed.

### CLEANING

Switch the appliance off by pressing the  button (9) and disconnect the plug (11) from the socket.

- Wait for the plate (3) and the cylinder (5) to cool down completely.
- Clean the surface of the straightener (3), the cylinder (5) and the handle with a soft, damp cloth.



**Make sure all cleaned parts are completely dry before reusing the appliance!**

## DISPOSAL



The product is packaged in recyclable materials. Dispose of it in compliance with the environmental protection standards.

The appliance must be disposed of in compliance with the provisions of EU standard 2002/96/EC at the end of its life cycle.



This regards recycling useful substances in the appliance, which reduces the environmental impact. For further information contact the local waste authority or the appliance retailer.

## ASSISTANCE AND WARRANTY

To request repairs or purchase spare parts, please contact IMETEC's authorised customer service centre on the Toll-Free Number below or via the website.

The appliance is covered by the manufacturer's warranty. For details, read the attached warranty sheet.

Failure to comply with the instructions for use and maintenance provided in this manual will render the manufacturer's warranty null and void.

**IMETEC**

[www.imetec.com](http://www.imetec.com)

Tenacta Group S.p.A. Via Piemonte, 5/11 24052 AZZANO S. PAOLO (BG) ITALY  
Tel. +39.035.688.111 Fax +39.035.320.149

MI001182  
0513 (MMVY)



## ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΓΙΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΠΛΑΚΑΣ ΜΑΛΛΙΩΝR

Αγαπητέ πελάτη, η IMETEC Σας ευχαριστεί για την αγορά του παρόντος προϊόντος. Είμαστε σίγουροι ότι θα εκτιμήσετε την ποιότητα και αξιοπιστία αυτής της συσκευής, η οποία σχεδιάστηκε και κατασκευάστηκε με προτεραιότητα την ικανοποίηση του πελάτη. Το παρόν εγχειρίδιο των οδηγιών συντάχθηκε σύμφωνα με τον ευρωπαϊκό κανονισμό EN 62079.



### ΠΡΟΣΟΧΗ! Οδηγίες και προειδοποιήσεις για την ασφαλή λειτουργία.

Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης και ειδικότερα τις προειδοποιήσεις για την ασφάλεια. Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο μαζί με τον αντίστοιχο οδηγό εικόνων, για όλη τη διάρκεια ζωής της συσκευής, για να μπορείτε να το συμβουλεύεστε. Σε περίπτωση παραχώρησης της συσκευής σε τρίτους, παραδώστε επίσης και όλη την τεκμηρίωση.

Αν κατά τη διάρκεια της ανάγνωσης του παρόντος εγχειριδίου οδηγιών, σε ορισμένα μέρη η κατανόηση είναι δύσκολη ή προκύπτουν αμφιβολίες, πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν επικοινωνήστε με την εταιρεία στη διεύθυνση που υποδεικνύεται στην τελευταία σελίδα.

## ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

|  |    |
|--|----|
| Προειδοποιήσεις για την ασφάλεια . . . . . | 18 |
| Λεζάντα συμβόλων . . . . .                 | 20 |
| Γενικές οδηγίες . . . . .                  | 20 |
| Χρήσιμες συμβουλές . . . . .               | 21 |
| Χρήση . . . . .                            | 21 |
| Καθαρισμός . . . . .                       | 23 |
| Διάθεση . . . . .                          | 24 |
| Τεχνική βοήθεια και εγγύηση . . . . .      | 24 |
| Επεξηγηματικός οδηγός . . . . .            | I  |
| Τεχνικά στοιχεία . . . . .                 | I  |

## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- Αφού αφαιρέσετε τη συσκευή από τη συσκευασία, βεβαιωθείτε για την ακεραιότητά της βάσει του σχεδίου, βεβαιωθείτε, επίσης, ότι δεν έχει υποστεί ζημιές κατά τη μεταφορά. Σε περίπτωση αμφιβολίας, μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή και απευθυνθείτε στην εξουσιοδοτημένη τεχνική υποστήριξη.
- Το υλικό της συσκευασίας δεν είναι παιχνίδι για παιδιά! Κρατήστε την πλαστική σακούλα μακριά από παιδιά. Κίνδυνος ασφυξίας!
- Πριν από την σύνδεση, ελέγχτε ότι τα τεχνικά δεδομένα της τάσης δικτύου που αναγράφονται στα τεχνικά δεδομένα (12) αναγνώρισης αντιστοιχούν σε εκείνα του διαθέσιμου ηλεκτρικού δικτύου. Τα τεχνικά δεδομένα αναγνώρισης (12) βρίσκονται στην συσκευή (και στον υπάρχον φορτιστή μπαταριών).
- Η παρούσα συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για το σκοπό για τον οποίο έχει μελετηθεί, δηλαδή ως σίδερο μαλλιών οικιακής χρήσης. Οποιαδήποτε άλλη χρήση θεωρείται μη σύμφωνη και επομένως επικίνδυνη.
- Εάν χρησιμοποιείτε τη συσκευή στο μπάνιο, αποσυνδέετε πάντα το φις από την πρίζα μετά τη χρήση, γιατί η παρουσία του νερού μπορεί να είναι επικίνδυνη ακόμη και όταν η συσκευή είναι σβηστή.
- Για την εξασφάλιση καλύτερης προστασίας, συνιστάται η εγκατάσταση συστήματος διαφορικού ρεύματος στο ηλεκτρικό κύκλωμα τροφοδοσίας του μπάνιου, με ονομαστικό διαφορικό ρεύμα λειτουργίας όχι μεγαλύτερο των 30 mA (το ιδανικό είναι 10mA). Για το σκοπό αυτό συμβουλευθείτε τον εγκαταστάτη.



**ΠΡΟΣΟΧΗ!** Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε μπανιέρες, νεροχύτες ή άλλα δοχεία που περιέχουν νερό! Μη βυθίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό!

- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά 8 ετών και επάνω και από άτομα μειωμένων φυσικών αισθητηρίων ή πνευματικών ικανοτήτων ή με έλλειψη εμπειριών ή γνώσεων αν τους έχει εξασφαλιστεί η κατάλληλη επιτήρηση ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την χρήση με ασφάλεια της συσκευής ώστε να έχουν κατανοήσει πλήρως τους συνδεόμενους κινδύνους. Τα παιδιά δεν θα πρέπει να παίζουν με την συσκευή. Οι διαδικασίες καθαρισμού και συντήρησης δεν θα πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά εκτός αν είναι μεγαλύτερα των 8 ετών και επιτηρούνται.

Διατηρήστε την συσκευή και το καλώδιο της μακριά από παιδιά που είναι μικρότερα από 8 ετών.



MHN χρησιμοποιείτε την συσκευή, με βρεγμένα χέρια ή με υγρά και γυμνά πόδια.



MHN τραβάτε το ηλεκτρικό καλώδιο ή τη συσκευή, για να αποσυνδέσετε το φις από την πρίζα του ρεύματος.



MHN εκθέτετε τη συσκευή σε υγρασία ή στην επίδραση των καιρικών μεταβολών (βροχή, ήλιος).

- Αποσυνδέετε πάντα το φις από την πρίζα του ρεύματος πριν από τον καθαρισμό ή τη συντήρηση και σε περίπτωση που η συσκευή δε χρησιμοποιείται.
- Σε περίπτωση βλάβης ή κακής λειτουργίας της συσκευής, σβήστε την και μην επιχειρήσετε να την επισκευάσετε. Για οποιαδήποτε επισκευή απευθυνθείτε μόνο σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης.
- Αν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει καταστραφεί,

Θα πρέπει να αντικατασταθεί σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης, έτσι ώστε να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος.

- Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για μαλλιά ανθρώπων. Μην τη χρησιμοποιείτε για ζώα ή για περούκες κατασκευασμένες από συνθετικό υλικό.
- Χρησιμοποιήστε ένα στεγνό πανί για να καθαρίσετε τη συσκευή.



**MHN χρησιμοποιείτε σε καμιά περίπτωση σπρέι μαλλιών με τη συσκευή σε λειτουργία. Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς.**

## ΛΕΖΑΝΤΑ ΣΥΜΒΟΛΩΝ

|  |                       |
|--|-----------------------|
|  | Προειδοποίηση         |
|  | Γενική απαγόρευση     |
|  | Συσκευή κατηγορίας II |

## ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

### ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΑΞΕΣΟΥΑΡ (Εικ. Z]

Κοιτάξτε την Εικόνα [Z] στον τομέα των εικόνων για να ελέγξετε το περιεχόμενο της συσκευασίας.

Όλες οι εικόνες βρίσκονται στις εσωτερικές σελίδες του εξώφυλλου.

1. Λωρίδες σιλικόνης
2. Χτένες διαμόρφωσης
3. Θερμαινόμενη πλάκα
4. Άκρη που προστατεύει από τα εγκαύματα
5. Περιστρεφόμενος κύλινδρος που θερμαίνεται
6. Οθόνη Led
7. Πλήκτρο για τη ρύθμιση της φοράς περιστροφής του κυλίνδρου
8. Πλήκτρα ρύθμισης της θερμοκρασίας (πλήκτρο + και πλήκτρο -)
9. Πλήκτρο ① (σβηστό/αναμμένο)
10. Μπλοκ ασφάλισης πλακών
11. Καλώδιο τροφοδοσίας
12. Τεχνικά στοιχεία
13. Πλήκτρο εκκίνησης για το σύστημα περιστροφής του

κυλίνδρου (ROTATION)

14. Ένθετα για σύνδεση προστατευτικού καλύμματος

15. Προστατευτικό κάλυμμα

Για τα χαρακτηριστικά της συσκευής ανατρέξτε στην εξωτερική συσκευασία.

Χρησιμοποιείστε τη αποκλειστικά μόνο με τα εξαρτήματα που παρέχονται.

## ΧΡΗΣΙΜΕΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ

Η γρήγορη εκμάθηση των τρόπων χρήσης της πλάκας μαλλιών επιτρέπει τον ακριβή καθορισμό του χρόνου εφαρμογής προκειμένου να επιτευχθεί το επιθυμητό αποτέλεσμα στα μαλλιά.

- Βεβαιωθείτε ότι τα μαλλιά είναι στεγνά, καθαρά και χωρίς ίχνος λακ, αφρού μαλλιών ή gel.
- Χτενίστε τα μαλλιά και βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν κόμποι.
- Αρχίστε το χτένισμα από τον τράχηλο, προχωρήστε στις πλευρές και τελειώστε μπροστά.
- Κατά τη χρήση, τη θέρμανση και τη ψύξη της πλάκας, τοποθετήστε τη συσκευή σε μια λεία και ανθεκτική στη θερμότητα επιφάνεια.
- Ενώ συνεχίζετε το χτένισμα, προσέξτε να μην πλησιάσετε πολύ την πλάκα στις ευαίσθητες περιοχές του προσώπου, των αυτιών, του λαιμού ή του δέρματος.
- Σας συνιστούμε να χρησιμοποιείτε το προϊόν με το προστατευτικό κάλυμμα (15) καταχωρημένο.



**ΠΡΟΣΟΧΗ! Μετά το τέλος της χρήσης της πλάκας μαλλιών, βεβαιωθείτε ότι έχει κρυώσει εντελώς πριν την αποθηκεύσετε.**

**Μην τυλίγετε σε καμιά περίπτωση το καλώδιο τροφοδοσίας γύρω από τη συσκευή.**

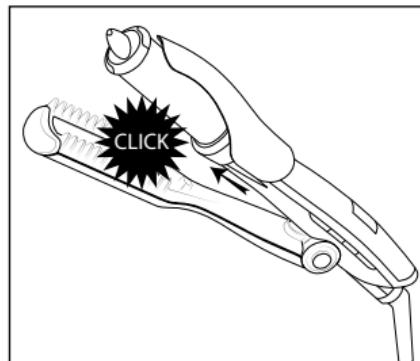
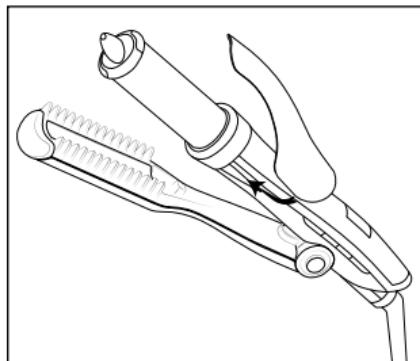
## ΧΡΗΣΗ

### ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΩΝ ΜΑΛΛΙΩΝ

- Πλύνετε όπως συνηθίζετε τα μαλλιά και χτενίστε τα ξεμπλέκοντας τους κόμπους.
- Στεγνώστε τα μαλλιά και χτενίστε τα από τις ρίζες προς τις άκρες.

### ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

- Τοποθετήστε το προστατευτικό κάλυμμα (15) αφήνοντάς το να κυλήσει στις εσοχές (14) αγκίστρωσης της συσκευής μέχρι να ακουστεί ένα “κλικ”.



- Συνδέστε το φις (11) στο ρεύμα.
- Πατήστε το πλήκτρο ① (9). Η οθόνη LED (6) ανάβει.
- Πατήστε το πλήκτρο (7) ↘ για να ρυθμίσετε τη φορά περιστροφής του κυλίνδρου.  
Η φορά της περιστροφής θα εμφανιστεί στην οθόνη (6):



a) αριστερόστροφα



b) δεξιόστροφα



c) εμπλοκή της περιστροφής



Επιλέξτε τη φορά της περιστροφής προσέχοντας να βοηθάτε πάντα την επεξεργασία της τούφας δηλαδή προς την κατεύθυνση που πηγαίνει από τις ρίζες προς τις άκρες.



- Επιλέξτε τη θερμοκρασία που θέλετε μεταξύ των 120°C και 210°C σύμφωνα με τον τύπο των μαλλιών και το αποτέλεσμα, περισσότερο ή λιγότερο αποφασιστικό, που θέλετε να πετύχετε. Μπορείτε να μεταβάλλετε τη θερμοκρασία πατώντας τα πλήκτρα + o - (8)
- Αφού επιλέξετε τη θερμοκρασία που θέλετε μπορείτε να ενεργοποιήσετε το μπλοκ των πλήκτρων πατώντας δύο φορές γρήγορα το πλήκτρο ① (9). Η λειτουργία αυτή βοηθάει στο να αποφεύγονται τυχαίες αλλαγές της θερμοκρασίας κατά τη χρήση της πλάκας. Η ενεργοποίηση του μπλοκ πλήκτρων επισημαίνεται από την ενεργοποίηση της λυχνίας ⑥ (6) που υπάρχει στην οθόνη (6).

- Το μπλοκ απενεργοποιείται πατώντας ξανά δύο φορές γρήγορα διαδοχικά το πλήκτρο ① (9).
- Η οθόνη led (6) αναβοσβήνει μέχρι η συσκευή να φτάσει τη θερμοκρασία που έχει ρυθμιστεί. Αφού φτάσει τη θερμοκρασία η οθόνη led (6) θα παραμείνει σταθερά αναμμένη.
- Βάλτε ανάμεσα στα δάχτυλα μια λεπτή και με λίγο όγκο τούφα μαλλιών και τοποθετήστε την ανάμεσα στην πλάκα (3) και τον κύλινδρο (5).
- Ενεργοποιήστε την περιστροφή του κυλίνδρου κλείνοντας την πλάκα και πατώντας ελαφρά το πλήκτρο ROTATION (13).

Για να ανακαλύψετε τις αμέτρητες μεθόδους και τα αποτελέσματα που μπορείτε να έχετε με την πλάκα συμβουλευτείτε τον Οδηγό Styling.

- Αφού τελειώσετε το styling των μαλλιών σβήστε τη συσκευή κρατώντας πατημένο για μερικά δευτερόλεπτα το πλήκτρο ① (9) και αποσυνδέστε την πλάκα από την ηλεκτρική πρίζα.

Μπορεί κατά τη διάρκεια του σιδερώματος να αναπτυχθούν ατμοί. Πρόκειται για την υπερβολική υγρασία των μαλλιών που εξατμίζεται.

#### ΑΥΤΟΜΑΤΟ ΣΒΗΣΙΜΟ

Η πλάκα σβήνει αυτόματα 1 ώρα μετά από την έναυση. Η θερμοκρασία θα αρχίσει αυτόματα να μειώνεται μέχρι να σταματήσει σε μια θερμοκρασία ασφαλείας. Στο σημείο αυτό η οθόνη LCD θα εμφανίσει θερμοκρασία 25°C.

Για να ξαναχρησιμοποιήσετε την πλάκα σβήστε και στη συνέχεια ανάψτε και πάλι τη συσκευή κρατώντας πατημένο το πλήκτρο ① (9).

## ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Σβήστε τη συσκευή πατώντας το πλήκτρο ① (9) και αποσυνδέστε το φίς (11) από την ηλεκτρική πρίζα.

- Περιμένετε μέχρι να κρυώσουν εντελώς η πλάκα (3) και ο κύλινδρος (5).
- Καθαρίστε την επιφάνεια της πλάκας (3), του κυλίνδρου (5) και της λαβής με ένα μαλακό και υγρό πανί.



Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή βεβαιωθείτε ότι όλα τα σημεία που έχουν καθαριστεί έχουν στεγνώσει εντελώς!

## ΑΠΟΡΡΙΨΗ



Η συσκευασία του προϊόντος αποτελείται από ανακυκλώσιμα υλικά.  
Απορρίψτε το σύμφωνα με τους κανονισμούς για την προστασία του περιβάλλοντος.



Σύμφωνα με τον ευρωπαϊκό κανονισμό 2002/96/EK, η συσκευή σε αχρησία στο τέλος του κύκλου χρήσης της θα πρέπει να διατίθεται βάσει συμμόρφωσης.

Αυτό αφορά την ανακύκλωση χρήσιμων υλικών της συσκευής και βοηθά στη μείωση της περιβαλλοντικής ρύπανσης. Για περισσότερες πληροφορίες, απευθυνθείτε στον τοπικό φορέα διάθεσης ή στον αντιπρόσωπο της συσκευής.

## ΤΕΧΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΚΑΙ ΕΓΓΥΗΣΗ

Για τις επισκευές ή την αγορά των ανταλλακτικών απευθυνθείτε στο εξουσιοδοτημένο κέντρο τεχνικής υποστήριξης των πελατών της IMETEC καλώντας τον Αριθμό Χωρίς Χρέωση που αναφέρεται παρακάτω ή συμβουλευτείτε τον ιστοσελίδα.

Η συσκευή καλύπτεται από εγγύηση του κατασκευαστή. Για περισσότερες λεπτομέρειες, συμβουλευτείτε το συνοδευτικό φύλλο εγγύησης.

Η παράλειψη συμμόρφωσης προς τις οδηγίες του παρόντος εγχειριδίου χρήσης, όπως επίσης και η έλλειψη προσοχής και συντήρησης του προϊόντος ακυρώνουν την εγγύηση του κατασκευαστή.

**IMETEC**

[www.imetec.com](http://www.imetec.com)

Tenacta Group S.p.A. Via Piemonte, 5/11 24052 AZZANO S. PAOLO (BG) ITALY  
Tel. +39.035.688.111 Fax +39.035.320.149

MI001182  
0513 (ΜΠΛΥ)



# MANUAL DE INSTRUÇÕES PARA O USO DA PRANCHA PARA CABELOS

Estimado cliente, IMETEC gostaria de agradecer-lhe por ter adquirido este produto. Estamos certos de que irá apreciar a qualidade e fiabilidade deste aparelho que foi desenvolvido e fabricado para colocar a satisfação do cliente em primeiro lugar. O presente manual de instruções foi redigido em conformidade com a norma europeia EN 62079.



## ATENÇÃO! Instruções e advertências para o uso seguro.

Antes de utilizar o aparelho, leia cuidadosamente as instruções para o uso e, de modo especial, as advertências sobre segurança, seguindo-as. Conserve este manual junto com o guia ilustrado durante toda a vida útil do aparelho para que ambos sejam facilmente consultáveis. Se o aparelho for cedido a terceiros, entregue também toda a documentação.

Se durante a leitura deste manual de instruções de uso algumas partes resultarem de difícil compreensão ou se surgirem dúvidas, contacte a empresa no endereço indicado na última página antes de utilizar o produto.

## ÍNDICE

|                                      |    |
|--------------------------------------|----|
| Advertências sobre a segurança ..... | 26 |
| Legenda dos símbolos .....           | 28 |
| Instruções gerais.....               | 28 |
| Conselhos úteis.....                 | 29 |
| Emprego.....                         | 29 |
| Limpeza .....                        | 31 |
| Eliminação .....                     | 32 |
| Assistência e garantia.....          | 32 |
| Guia ilustrado .....                 | I  |
| Dados técnicos .....                 | I  |

## ADVERTÊNCIAS SOBRE A SEGURANÇA

- Após retirar o aparelho da sua embalagem controlar a integridade do fornecimento, na base do desenho, e verificar a eventual presença de danos imputáveis ao transporte. No caso de dúvida não utilizar o aparelho e consultar o serviço de assistência autorizado.
- O material da embalagem não é um brinquedo para crianças! Manter o invólucro plástico longe do alcance das crianças; perigo de asfixia!
- Antes de ligar o aparelho, controlar se os dados técnicos da tensão de rede indicados nos dados técnicos (12) de identificação correspondem aos valores indicados pela rede elétrica disponível. Os dados técnicos de identificação (12) encontram-se no aparelho (e no carregador de bateria, se houver).
- O presente aparelho deve ser utilizado exclusivamente para a finalidade para a qual foi projectado, ou seja como prancha para cabelos para uso doméstico. Qualquer outro emprego será considerado não conforme e, portanto, perigoso.
- Ao utilizar o o aparelho na casa de banho deve-se retirar a ficha da tomada após o uso, pois a proximidade com a água é perigosa mesmo com o aparelho apagado.
- Para garantir uma melhor protecção aconselha-se aplicar ao circuito eléctrico que alimenta a casa de banho um dispositivo de corrente diferencial, com corrente diferencial de funcionamento nominal não superior aos 30mA (ideal 10mA). Pedir ao próprio instalador um conselho sobre o assunto.



**ATENÇÃO!** Não utilizar este aparelho nas proximidades de banheiras, duches, pias ou outros recipientes a conter água! Nunca deve-se mergulhar o aparelho em água!

- Este aparelho pode ser utilizado por menores de mais de 8 anos de idade e por pessoas com reduzidas capacidades físicas, sensoriais ou mentais ou por pessoas não peritas somente se previamente instruídas sobre o uso em segurança e informadas dos perigos associados ao aparelho. As crianças não devem brincar com o aparelho. As operações de limpeza e de manutenção não devem ser efetuadas por crianças, exceto se maiores de 8 anos e mediante supervisão. Manter o aparelho e o respetivo cabo longe do alcance de crianças com menos de 8 anos de idade.



**NÃO** utilize o aparelho com as mãos molhadas ou pés húmidos ou descalços.



**NÃO** puxe o cabo de alimentação ou o aparelho para retirar a ficha da tomada de corrente.



**NÃO** exponha o aparelho à humidade e às ações de fenómenos atmosféricos (chuva, sol).

- Retirar sempre a ficha da tomada de alimentação eléctrica antes da efectuar a limpeza ou a manutenção e quando não se está a utilizar o o aparelho.
- No caso de avaria ou de mau funcionamento do aparelho cabe apaga-lo sem o violar. Para uma eventual reparação dirigir-se exclusivamente ao centro de assistência técnica autorizado.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado

deve ser substituído em um centro de assistência técnica autorizado para evitar qualquer tipo de risco.

- O aparelho deve ser utilizado somente para cabelos humanos. Não o utilize em animais ou com perucas e apliques de material sintético.
- Para limpar o aparelho, use um pano seco.  
 NÃO use sprays para cabelo com o aparelho a funcionar. Existe o perigo de incêndio.

## LEGENDA SÍMBOLOS

|  |                       |
|--|-----------------------|
|   | Advertência           |
|   | Proibições gerais     |
|  | Aparelho de classe II |

## INSTRUÇÕES GERAIS

### DESCRICAÇÃO DO APARELHO E DOS ACESSÓRIOS (Fig. Z)

Observar a Figura [Z] na secção das ilustrações para controlar o conteúdo da embalagem.

Todas as figuras encontram-se nas páginas internas da capa.

1. Faixas de silicone
2. Pentes modeladores
3. Placa aquecedora
4. Ponta antiqueimadura
5. Cilindro giratório aquecido
6. Ecrã LED
7. Tecla  para configurar o sentido de rotação do cilindro
8. Teclas de regulação da temperatura (tecla + e tecla - )
9. Tecla  (desligado/ligado)
10. Sistema de fechamento das pranchas
11. Cabo de alimentação
12. Dados técnicos
13. Tecla para ativar o sistema de rotação do cilindro (ROTATION)

## 14. Inserções para engate do invólucro de proteção

## 15. Invólucro de proteção

Para as características do aparelho, consultar a embalagem externa.

Utilizar somente com os acessórios fornecidos.

## CONSELHOS ÚTEIS

A aprendizagem rápida da modalidade de uso da prancha permite determinar exatamente o tempo de aplicação para obter o efeito desejado em seus cabelos.

- Certificar-se de que os cabelos estejam secos, limpos e sem resíduos de laca, espuma modeladora para cabelos ou gel.
- Pentear os cabelos e eliminar todos os nós.
- Iniciar o alisamento a partir da nuca, continuar nos lados e finalizar com a parte da frente.
- Durante o uso, aquecimento e arrefecimento da prancha, posicionar o aparelho em uma superfície lisa e resistente ao calor.
- Durante o processo de alisamento, prestar atenção para não aproximar a prancha às áreas sensíveis do rosto, orelhas, pescoço ou da pele.
- É aconselhável utilizar o produto com o invólucro de proteção (15) inserido.



**ATENÇÃO!** Depois de usar a prancha, certificar-se de que o aparelho esteja completamente arrefecido antes de acondicioná-lo.

Nunca enrolar o cabo de alimentação ao redor do aparelho.

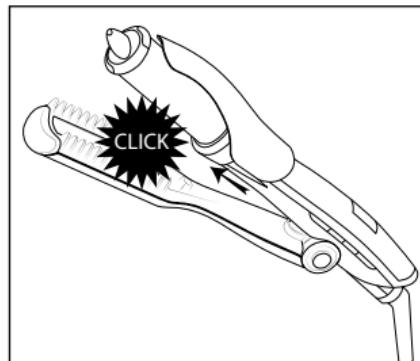
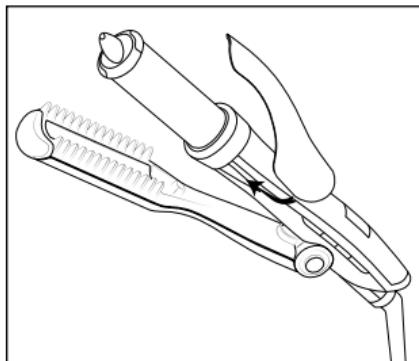
## EMPREGO

### PREPARAÇÃO DOS CABELOS

- Lavar e pentear normalmente os cabelos, desfazendo os nós.
- Secar e escovar os cabelos, das raízes às pontas.

### INSTRUÇÕES PARA O EMPREGO

- Inserir o invólucro de proteção (15) fazendo com que deslize nas ranhuras (14 ) de encaixe do aparelho até ouvir “click”.



- Ligar a ficha (11) à rede de alimentação elétrica.
- Pressionar a tecla ① (9). O ecrã a LED (6) acende
- Pressionar a tecla (7) ↗ para configurar o sentido de rotação do cilindro.

O sentido de rotação será indicado no ecrã (6):



a) anti-horário



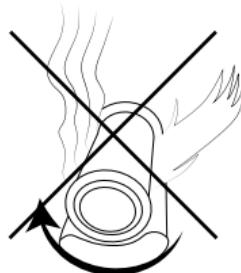
b) horário



c) bloqueio da rotação



**Selecionar o sentido de rotação prestando atenção para auxiliar a elaboração da madeixa, ou seja, seguir na direção que vai das pontas às raízes.**



- Selecionar a temperatura desejada em um intervalo de 120°C e 210°C, conforme o tipo de cabelo e o efeito desejado, se mais ou menos definido; a temperatura pode ser variada a qualquer momento pressionando as teclas + ou - (8).
- Após selecionar a temperatura desejada, é possível ativar o bloqueio das teclas pressionando duas vezes a tecla ① (9) rapidamente. Esta função permite evitar alterações accidentais de temperatura durante o processo de uso da prancha. A ativação do bloqueio de teclas é sinalizada pelo acendimento do indicador luminoso ❶ presente no ecrã (6).

- O bloqueio pode ser desativado pressionando novamente, duas vezes e de modo rápido, a tecla ① (9).
- O ecrã LED (6) pisca até que o aparelho alcance a temperatura configurada. Assim que for alcançada a temperatura, o ecrã LED (6) permanece aceso de modo estável, sem piscar.
- Segurar uma madeixa fina e com pouco volume entre os dedos e inserí-la na prancha (3) e o cilindro (5).
- Ativar a rotação do cilindro fechando a prancha e exercendo uma leve pressão na tecla ROTATION (13).

Para descobrir os vários métodos e efeitos realizáveis com a prancha, consultar a Styling Guide.

- Ao terminar a modelagem dos cabelos, desligar o aparelho mantendo pressionada a tecla ① (9) e retirar a ficha da prancha da tomada elétrica.

**Nota:** É possível que se forme vapor durante o alisamento; trata-se da humidade em excesso dos cabelos que evapora.

## DESLIGAMENTO AUTOMÁTICO

A prancha desliga-se automaticamente após 1 hora. A temperatura inicia automaticamente a diminuir até parar em uma temperatura de segurança.

A seguir, o ecrã LCD indica uma temperatura de 25°C.

Para reutilizar a chapa, desligar e ligar novamente o aparelho, mantendo pressionada a tecla ① (9).

## LIMPEZA

Desligar o aparelho pressionando a tecla ① (9) e retirar a ficha (11) da tomada elétrica.

- Aguardar que a chapa (3) e o cilindro (5) estejam completamente arrefecidos.
- Limpar a superfície da prancha (3), do cilindro (5) e da empunhadura com um pano macio e húmido.



**Antes de reutilizar o aparelho, certificar-se de que todas as peças limpas com pano húmido estejam completamente secas!**

## ELIMINAÇÃO



A embalagem do produto é composta por materiais recicláveis. Elimine-a em conformidade com as normas de proteção ambiental.

De acordo com a norma europeia 2002/96/CE o aparelho deve ser eliminado de forma adequada ao final do seu ciclo de utilização.



Isso relaciona-se à reciclagem de substâncias úteis contidas no aparelho e permite a redução do impacto ambiental. Para ulteriores informações, dirija-se ao órgão de eliminação local ou ao revendedor do aparelho.

## ASSISTÊNCIA E GARANTIA

Para eventuais consertos ou aquisição de peças sobresselentes entre em contacto com o serviço de assistência ao cliente IMETEC, utilizando o número gratuito abaixo ou através do nosso sítio internet.

O aparelho está coberto pela garantia do fabricante. Para os detalhes, consulte o folheto de garantia em anexo.

A inobservância das instruções contidas neste manual para a utilização, do cuidado e manutenção do produto fazem declinar o direito à garantia do fabricante.

**IMETEC**

[www.imetec.com](http://www.imetec.com)

Tenacta Group S.p.A. Via Piemonte, 5/11 24052 AZZANO S. PAOLO (BG) ITALY  
Tel. +39.035.688.111 Fax +39.035.320.149

MI001182  
0513 (MNYV)



# MANUEL D'INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION DU FER À LISSEUR

Cher client, IMETEC vous remercie d'avoir choisi ce produit. Nous sommes certains que vous apprécierez la qualité et la fiabilité de cet appareil, conçu et fabriqué afin de satisfaire le client. Le présent manuel d'instructions a été rédigé conformément à la norme européenne EN 62079.



## ATTENTION ! Instructions et mises en garde pour une utilisation sûre

Avant d'utiliser l'appareil, veuillez lire attentivement les instructions d'utilisation et, en particulier, les avertissements concernant la sécurité et les respecter. Conserver ce manuel ainsi que le guide illustré s'y rapportant, pendant toute la durée de vie de l'appareil, à des fins de consultation. En cas de cession de l'appareil à un tiers, veuillez lui fournir également toute la documentation.

Si lors de la lecture de ce mode d'emploi certaines parties sont difficiles à comprendre ou en cas de doutes, avant d'utiliser l'appareil, veuillez contacter le service d'assistance au Numéro Vert indiqué en bas de page.

## INDEX

|                              |    |
|------------------------------|----|
| Consignes de sécurité .....  | 34 |
| Légende des symboles .....   | 36 |
| Instructions générales ..... | 36 |
| Conseils utiles .....        | 37 |
| Utilisation .....            | 37 |
| Nettoyage .....              | 39 |
| Élimination .....            | 40 |
| Assistance et garantie ..... | 40 |
| Guide illustré .....         | I  |
| Données techniques .....     | I  |

## CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Après avoir sorti l'appareil de l'emballage, vérifier l'intégrité de la marchandise en se référant au schéma, ainsi que l'éventuelle présence de dégâts dus au transport. En cas de doute, ne pas utiliser l'appareil et contacter le service d'assistance agréé.
- Le matériel d'emballage n'est pas un jouet pour les enfants ! Tenir le sac plastique hors de portée des enfants ; risque d'étouffement !
- Avant de brancher l'appareil, vérifier que les caractéristiques de la tension de réseau indiquées sur les données techniques (12) d'identification de l'appareil correspondent bien à celles du réseau électrique disponible. Les données techniques d'identification (12) sont indiquées sur l'appareil (et sur le chargeur de batterie s'il est présent).
- Le présent appareil doit être utilisé uniquement pour l'usage pour lequel il a été conçu, à savoir en tant que fer à lisser à usage domestique. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et donc dangereuse.
- En cas d'utilisation de l'appareil dans une salle de bains, débrancher la fiche de la prise après utilisation, car la proximité de l'eau reste dangereuse même lorsque l'appareil est éteint.
- Afin de garantir plus de protection, il est conseillé d'installer dans le circuit électrique alimentant la salle de bains un dispositif à courant différentiel dont le courant différentiel de fonctionnement nominal ne dépasse pas 30mA (idéalement 10mA). Demandez conseil à votre installateur à ce sujet.



**ATTENTION ! ne pas utiliser cet appareil à proximité de baignoires, de douches, de lavabos ou de tout autre récipient contenant de l'eau ! Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau !**

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes possédant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou une expérience ou des connaissances insuffisantes, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance appropriée ou qu'ils aient reçu des instructions permettant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils aient compris les risques qui y sont liés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les opérations de nettoyage et d'entretien ne doivent pas être effectuées par des enfants, à moins qu'ils aient plus de 8 ans et qu'ils soient surveillés.
- Tenir l'appareil et son câble hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.



**NE PAS utiliser l'appareil avec les mains ou les pieds humides ou nus.**



**NE PAS tirer le cordon d'alimentation ou l'appareil pour débrancher la fiche de la prise électrique.**



**NE PAS exposer l'appareil à l'humidité ou à l'effet d'agents atmosphériques (pluie, soleil).**

- Débrancher toujours la fiche de l'alimentation électrique avant de nettoyer ou d'effectuer l'entretien de l'appareil ou s'il n'est pas utilisé.
- En cas de panne ou de mauvais fonctionnement de l'appareil, l'éteindre et ne pas le falsifier. Pour toute réparation, s'adresser uniquement à un centre d'assistance technique agréé.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un centre d'assistance

## FR

technique agréé, de façon à éviter tout risque.

- L'appareil doit être utilisé uniquement pour des cheveux humains. Ne pas l'utiliser pour des animaux ou pour des perruques et moumoutes synthétiques.
  - Pour nettoyer l'appareil, utiliser un chiffon sec.
-  **NE PAS pulvériser de la laque pour cheveux lorsque l'appareil est allumé. Il existe un risque d'incendie.**

## LÉGENDE DES SYMBOLES

|  |                        |
|--|------------------------|
|   | Mise en garde          |
|   | Interdiction générique |
|  | Appareil de classe II  |

## INSTRUCTIONS GÉNÉRALES

### DESCRIPTION DE L'APPAREIL ET DES ACCESSOIRES [Fig. Z]

Regarder la Figure [Z] dans la partie des illustrations pour contrôler le contenu de l'emballage.

Toutes les figures se trouvent sur les pages internes de la couverture.

1. Bandes en silicone
2. Peignes coiffants
3. Plaque chauffante
4. Embout anti-brûlures
5. Cylindre tournant chauffé
6. Écran à LED
7. Touche  pour régler le sens de rotation du cylindre
8. Touches de réglage de la température (touche + et touche -)
9. Touche  (éteint/allumé)
10. Blocage de la fermeture des plaques
11. Câble d'alimentation
12. Données techniques
13. Touche de démarrage du système de rotation du cylindre (ROTATION)

## 14. Encoches d'accrochage de la cache de protection

## 15. Cache de protection

Pour les caractéristiques de l'appareil, consulter l'extérieur de l'emballage.

Utiliser uniquement avec les accessoires fournis.

## CONSEILS UTILES

L'apprentissage rapide du mode d'utilisation du fer à lisser permet de déterminer exactement le temps d'application nécessaire pour obtenir l'effet désiré sur les cheveux.

- Assurez-vous que les cheveux soient secs, propres et sans aucune trace de laque, de mousse pour cheveux ou de gel.
- Peignez les cheveux en vous assurant qu'il n'y ait pas de nœuds.
- Commencez la mise en plis à partir de la nuque, puis passez aux côtés et terminez par le front.
- Lors de l'utilisation, du chauffage et du refroidissement du fer à lisser, placez l'appareil sur une surface lisse et résistante à la chaleur.
- Pendant la mise en plis, faites attention de ne pas trop approcher le fer des zones sensibles du visage, des oreilles, du cou ou de la peau.
- Il est conseillé d'utiliser le produit avec la cache de protection (15) insérée.



**ATTENTION !** Après avoir terminé d'utiliser le fer à lisser, s'assurer qu'il soit complètement refroidi avant de le remettre en place.

Ne jamais enruler le câble d'alimentation autour de l'appareil.

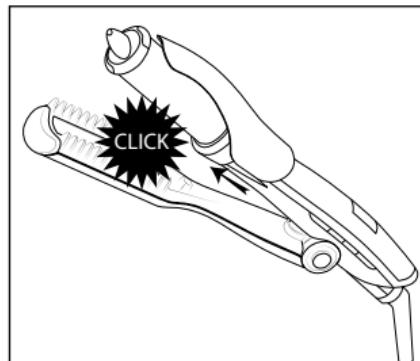
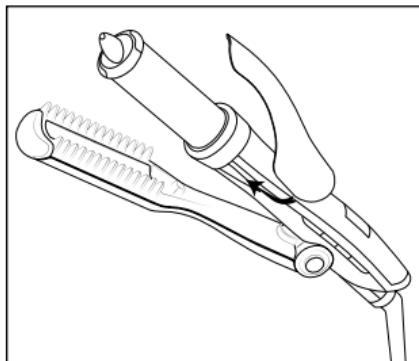
## UTILISATION

### PRÉPARATION DES CHEVEUX

- Laver les cheveux comme d'habitude et les peigner en démêlant les nœuds.
- Sécher les cheveux et les brosser des racines vers les pointes.

### INSTRUCTIONS D'UTILISATION

- Insérer la cache de protection (15) en la faisant glisser le long des rainures d'accrochage (14) de l'appareil jusqu'au déclenchement d'un « clic ».



- Brancher la fiche (11) au secteur.
- Appuyer sur la touche ① (9). L'écran à led (6) s'éclaire.
- Appuyer sur la touche (7) ↪ pour régler le sens de rotation du cylindre.

Le sens de rotation s'affiche de la façon suivante à l'écran (6) :



a) anti-horaire



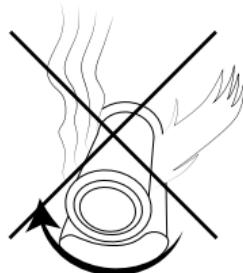
b) horaire



c) blocage de la rotation



**Sélectionner le sens de rotation en respectant toujours la direction de lissage de la mèche, à savoir de la racine aux pointes.**



- Sélectionner la température désirée dans un intervalle compris entre 120°C et 210°C, en fonction du type de cheveux et de l'effet plus ou moins accentué que l'on souhaite obtenir ; il est possible de modifier la température en appuyant sur les touches + ou - (8).
- Après avoir sélectionné la température souhaitée, il est possible d'activer le blocage des touches en appuyant rapidement deux fois à la suite sur la touche ① (9). Cette fonction permet d'éviter les changements accidentels de température pendant le fonctionnement du fer à lisser. L'activation du blocage des touches est signalée par l'allumage du voyant ❶ présent à l'écran (6).

- Pour désactiver le blocage, appuyer à nouveau rapidement deux fois à la suite sur la touche ① (9).
- L'écran à led (6) clignote jusqu'à ce que l'appareil ait atteint la température souhaitée.
- Une fois la température atteinte, l'écran à led (6) s'éclaire de façon stable.
- Prendre une fine mèche de cheveux dans les doigts et la placer entre la plaque (3) et le cylindre (5).
- Activer la rotation du cylindre en fermant le fer et en exerçant une légère pression sur la touche ROTATION (13).

Pour découvrir les nombreuses techniques et effets réalisables avec le fer, consulter le Styling Guide.

- Une fois le styling des cheveux terminé, éteindre l'appareil en maintenant la touche ① (9) enfoncée, puis débrancher le fer à lisser de la prise de courant

**Remarque : lors du lissage, il est possible que de la vapeur se forme ; il s'agit de l'excès d'humidité présent dans les cheveux qui s'évapore.**

## ARRÊT AUTOMATIQUE

Le fer à lisser s'arrête automatiquement 1 heure après l'allumage. La température commencera automatiquement à diminuer jusqu'à s'arrêter à une température de sécurité.

L'écran LCD affichera alors une température de 25°C.

Pour réutiliser le fer à lisser, éteindre puis rallumer l'appareil en maintenant la touche ① (9) enfoncée.

## NETTOYAGE

Éteindre l'appareil en appuyant sur la touche ① (9) et débrancher la fiche (11) de la prise de courant.

- Attendre que la plaque (3) et le cylindre (5) aient complètement refroidi.
- Nettoyer la surface de la plaque (3), du cylindre (5) et de la poignée avec un chiffon doux et humide.



**Avant de réutiliser l'appareil, assurez-vous que toutes les parties nettoyées avec un chiffon humide soient parfaitement sèches !**

## ÉLIMINATION

L'emballage du produit est composé de matériaux recyclables. Il doit être éliminé conformément aux normes en vigueur en matière de protection de l'environnement.

En vertu de la norme européenne 2002/96/CE, l'appareil hors d'usage doit être éliminé selon les règles à la fin de son cycle d'utilisation.

 Cela concerne le recyclage de substances utiles contenues dans l'appareil et permet la diminution de l'impact sur l'environnement. Pour plus d'informations, s'adresser au centre de recyclage local ou au revendeur de l'appareil.

## ASSISTANCE ET GARANTIE

Pour les réparations et l'achat de pièces de rechange, s'adresser au service agréé d'assistance pour les clients IMETEC, en contactant le Numéro Vert indiqué ci-dessous ou en consultant notre site internet.

L'appareil est couvert par une garantie du fabricant. Pour plus de détails, consulter la feuille de garantie ci-jointe.

Le non-respect des instructions contenues dans ce manuel quant à l'utilisation, au soin et à la maintenance de l'appareil annule le droit à la garantie du fabricant.


[www.imetec.com](http://www.imetec.com)

Numero Verde  
800-234677

MI001182  
0513 (MNYVY)

Tenacta Group S.p.A. Via Piemonte, 5/11 24052 AZZANO S. PAOLO (BG) ITALY  
Tel. +39.035.688.111 Fax +39.035.320.149